

Державен Универзитет „Гоголь“
Ніжин



Универзитет „Св. Климент Охридски“
Битола



**Угода
про співпрацю між
Ніжинським державним університетом
імені Миколи Гоголя (Україна) та**

„Св. Климент Охридски“ – Битола університетом

Стаття I

Зважаючи на встановлені контакти і особливості спільних інтересів, висловлених „Св. Климент Охридски“ - Битола університетом та Ніжинським державним університетом імені Миколи Гоголя, сторони погоджуються підписатися угоду щодо правових відношень співпраці між двома установами.

Це загальна угода, особливості якої визначатимуться конкретними обставинами.

Стаття II

Кожна сторона мусить визначити особу, відповідальну за координацію діяльності. Посередник „Св. Климент Охридски“ - Битола університету є:

Проф. д-р Јованка ТУТЕСКА, проректор за наука,

а з боку Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя – проректор з наукової Роботи і міжнародних зв'язків проф. **Олександр МЕЛЬНИЧУК.**

Стаття III

Можливі наступні напрямки у співпраці (конкретні галузі навчальної та наукової діяльності можуть бути доданими та схваленими по узгодженню сторін):

- довго- та короткотривалі обміни професорсько-викладацьким складом та студентами; спільні наукові розробки, навчання, удосконалення навчальних програм, обмін технологіями, публікації, розбудова структури навчального закладу; розвиток взаємодії у соціально-культурній діяльності;

- дії, узгоджені з цією Угодою, можуть бути спрямовані на дослідження будь-якої дисципліни, якщо це принесе користь для обох навчальних закладів;
- перед підготовкою відрядження викладачів, що представляють кожну сторону, необхідно узгодити умови візиту з адміністрацією відповідних підрозділів та керівництвом закладу кожної із сторін;
- простір для наукової та викладацької діяльності викладачів обговорюється з відповідними відділами та їх керівництвом по узгодженню з відряджуючою стороною;
- обмін інформацією, викладачами та представниками адміністрації навчальних закладів, інша діяльність можуть бути запропоновані через відповідні відділи та підрозділи по узгодженню з представниками керівництва вузів та відповідно документально оформлені.

Стаття IV

Студенти можуть навчатися в університетах-партнерах. Обмін студентами з НДУ узгоджується з Міністерством закордонних справ. Термін та умови навчання студентів визначатимуться спеціальними пунктами угоди щодо обміну студентами. Навчання студентів в _____ також повинне бути узгоджене з Міністерством закордонних справ.

Стаття V

У разі, якщо інтелектуальна власність – продукт спільної наукової діяльності, обидві сторони приймають двосторонню угоду щодо її захисту та застосування. Сторони також беруть зобов'язання обговорити відповідну угоду стосовно об'єктивного і справедливого розподілу прибутку від промислового використання наслідків дослідницької діяльності в залежності від внеску кожної із сторін у спільну справу.

Стаття VI

Всі особливості проекту, які виникнуть під час реалізації Угоди, можуть бути визначені законодавчо відповідними представниками кожної із сторін.

Кожна сторона погоджується утримуватися від односторонніх дій, не передбачених умовами та терміном Угоди, визначених даним Протоколом попередньої угоди про співпрацю, а також зобов'язується обговорювати до прийняття спільного рішення з іншою стороною-учасником всі питання, які виникатимуть під час реалізації проекту.

Обидві сторони зобов'язуються підтримувати стосунки на рівних умовах незалежно від статі, віку, фізичних особливостей, раси, кольору шкіри, матримоніального стану та відношення до військової служби, національного чи етнічного походження і сексуальної орієнтації.

Цей Протокол попередньої угоди про міжнародну співпрацю вступає в дію з моменту підписання. Він діятиме протягом 5 (п'яти) років і може бути продовжений по узгодженню обох сторін. Припинення дії Угоди однією зі сторін можливе при попередженні іншої сторони не менше, ніж за рік.

Від **Проф. д-р Златко Жоглев,**
Ректор,
„Св. Климент Охридски“ – Битола
університету,

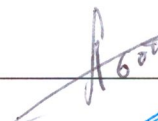


28/02 / 2019 року



Відповідальний за реалізацію
Угоди **Проф. д-р Јованка Тутеска**
Проректор за наука

Ректор Ніжинського
державного університету
імені Миколи Гоголя



16.03 2019 року



Проректор з
міжнародних зв'язків
О. Мельничук